

Lista de Cotejo de Desempeño para Suministrar la Vitamina A y Desparasitación(SVA+D) Juntos

Instrucciones: Esta lista de cotejo de desempeño se debe de utilizar junto con la lista de cotejo visual de SVA+D – cada lista de cotejo tiene los mismos 39 pasos. Mientras observa el desempeño del servicio de SVA+D, compare la calidad del servicio con las Mejores Prácticas internacionales anotando la puntuación de desempeño (+, -, o) en las columnas a la derecha de cada paso. Use una nueva columna por cada observación.

Puntuación de Desempeño (+, -, o): La puntuación de desempeño califica a la persona que realiza la prestación de servicios de SVA+D paso por paso. Los supervisores y los que realizan el monitoreo deben de usar las puntuaciones de desempeño para identificar los pasos en donde el prestador de servicio es competente (+), y donde el prestador de servicios necesita más apoyo (-, o).

+	El prestador de servicios hizo el paso correctamente, y no necesita ayuda para completar el paso
-	El prestador de servicios hizo el paso incorrectamente y necesita ayuda para completar el paso
o	El prestador de servicios no realizó el paso

Paso	Parte 1: Educación Comunitario SVA+D	Calificación				
1	Dé la bienvenida a los cuidadores y a los niños.					
2	Informe a los cuidadores que hoy se suministrarán vitamina A y desparasitante a los niños elegibles.					
3	Muestre las cápsulas de vitamina A y las tabletas de desparasitante y explique su indicación según la edad. <ul style="list-style-type: none"> – "La vitamina A en cápsulas azules es para niños de 6 a 11 meses de edad (6 meses hasta 1 año), y las cápsulas rojas son para niños de 12 a 59 meses (1 año hasta 5 años). Con cada cápsula roja, niños elegibles de 12 a 23 meses (1 año hasta 2 años) recibirán una media tableta de desparasitante y niños de 24 a 59 meses (2 años hasta 5 años) recibirán una tableta completa." 					
4	Explique el programa de dosificación: <ul style="list-style-type: none"> – "Les pueden suministrar vitamina A y desparasitante a los niños cada 4-6 meses (2-3 veces por año)." 					
5	Indique los Beneficios: <ul style="list-style-type: none"> – "Suplementación de vitamina A y desparasitación regular significa que su hijo tendrá más fuerza, ojos saludables y estará libre de lombrices para tener una mejor nutrición." 					
6	Explique los Efectos Secundarios (para más detalle vea el Cuadro 1 al final de esta lista de cotejo): <ul style="list-style-type: none"> – "Los niños que recibirán vitamina A y desparasitante juntos pueden tener uno o más de estos efectos secundarios: náusea, vómito, dolor de cabeza, falta del apetito, hinchazón de la fontanela (la mollera/ lugar blando en la parte superior de la cabeza), dolor leve del abdomen, diarrea, o cansancio." 					
7	Mencione la Posibilidad de Efectos Secundarios: <ul style="list-style-type: none"> – "Efectos secundarios son raros, solamente 5 de cada 100 niños los presentan." 					
8	Indique la Duración de los Efectos Secundarios: <ul style="list-style-type: none"> – "Efectos Secundarios duran por un máximo de 2 días de cuando el niño recibe vitamina A o desparasitante." 					
9	Explique Cuándo Buscar Atención Médico: <ul style="list-style-type: none"> – "Si los síntomas duran más que 2 días o si aparecen otros síntomas, busque atención médica." 					
10	Indique los Otros Efectos de Desparasitación: <ul style="list-style-type: none"> – "Después de la desparasitación, puede que vea lombrices en el excremento de su hijo. En casos muy raros podrían salir por la boca y la nariz; en ese caso, se pueden escupir o sacarlas jalándolas con la mano." 					
11	Enfatice la Seguridad de los Productos, incluso Administrándolos con Vacunas: <ul style="list-style-type: none"> – "La vitamina A y desparasitación son <u>muy seguras</u> para los niños y se puede suministrar el mismo día que las vacunas." 					
12	Pregunte si hay dudas y responda de forma correcta y respetuosa.					

Paso	Parte 2: Verificación de Elegibilidad y Provisión de Servicios SVA+D	Calificación																		
13	Pregunta el nombre del niño y pida la tarjeta de salud para verificación.																			
14	Verifique la elegibilidad para vitamina A y desparasitación usando los criterios listados abajo de cada servicio. Si, después de verificando elegibilidad, usted encuentra que el niño no cumple con los requisitos de un servicio en particular, no debe proveer el servicio. Vea Cuadros 2 y 3 al final de esta lista de cotejo para instrucciones.																			
	<p style="text-align: center;">*Nunca se debe dar la vitamina A ni la tableta de desparasitación al cuidador para llevarlas a la casa y dárselas al niño después.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%; text-align: center;">3 Criterios de Elegibilidad para Recibir Vitamina A</th> <th style="width: 50%; text-align: center;">6 Criterios de Elegibilidad para Recibir la Desparasitación</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> El niño tiene 6-59 meses de edad (6 meses hasta 5 años) </td> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> El niño tiene 12-59 meses de edad (1 año hasta 5 años) </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> <i>Muestra la cápsula y verifique que:</i> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> El niño no ha recibido vitamina A en el último 1 mes (4 semanas) <i>El niño <u>no</u> está experimentando lo siguiente el día de hoy. Pregunte al cuidador si el niño tiene lo siguiente el día de hoy. Si lo tiene, remita al niño a consulta médica:</i> </td> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> <i>Muestra la tableta y verifique que:</i> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> El niño no ha recibido desparasitante en el último 1 mes (4 semanas) <i>El niño <u>no</u> está experimentando lo siguiente el día de hoy. Pregunte al cuidador si el niño tiene lo siguiente el día de hoy. Si lo tiene, remita al niño a consulta médica:</i> </td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dificultades graves para respirar el día de hoy (Observe para asegurar que el niño no ahogará en el aceite) </td> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Dificultades graves para respirar el día de hoy (Observe para asegurar que el niño no ahogará en el aceite) </td> </tr> <tr> <td></td> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Vómitos el día de hoy </td> </tr> <tr> <td></td> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Fiebre el día de hoy </td> </tr> <tr> <td></td> <td style="vertical-align: top;"> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/><input type="checkbox"/> Diarrea severa el día de hoy </td> </tr> </tbody> </table>	3 Criterios de Elegibilidad para Recibir Vitamina A	6 Criterios de Elegibilidad para Recibir la Desparasitación	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> El niño tiene 6-59 meses de edad (6 meses hasta 5 años)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> El niño tiene 12-59 meses de edad (1 año hasta 5 años)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Muestra la cápsula y verifique que:</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> El niño no ha recibido vitamina A en el último 1 mes (4 semanas) <i>El niño <u>no</u> está experimentando lo siguiente el día de hoy. Pregunte al cuidador si el niño tiene lo siguiente el día de hoy. Si lo tiene, remita al niño a consulta médica:</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Muestra la tableta y verifique que:</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> El niño no ha recibido desparasitante en el último 1 mes (4 semanas) <i>El niño <u>no</u> está experimentando lo siguiente el día de hoy. Pregunte al cuidador si el niño tiene lo siguiente el día de hoy. Si lo tiene, remita al niño a consulta médica:</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Dificultades graves para respirar el día de hoy (Observe para asegurar que el niño no ahogará en el aceite)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Dificultades graves para respirar el día de hoy (Observe para asegurar que el niño no ahogará en el aceite)		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Vómitos el día de hoy		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Fiebre el día de hoy		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Diarrea severa el día de hoy					
3 Criterios de Elegibilidad para Recibir Vitamina A	6 Criterios de Elegibilidad para Recibir la Desparasitación																			
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> El niño tiene 6-59 meses de edad (6 meses hasta 5 años)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> El niño tiene 12-59 meses de edad (1 año hasta 5 años)																			
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Muestra la cápsula y verifique que:</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> El niño no ha recibido vitamina A en el último 1 mes (4 semanas) <i>El niño <u>no</u> está experimentando lo siguiente el día de hoy. Pregunte al cuidador si el niño tiene lo siguiente el día de hoy. Si lo tiene, remita al niño a consulta médica:</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Muestra la tableta y verifique que:</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> El niño no ha recibido desparasitante en el último 1 mes (4 semanas) <i>El niño <u>no</u> está experimentando lo siguiente el día de hoy. Pregunte al cuidador si el niño tiene lo siguiente el día de hoy. Si lo tiene, remita al niño a consulta médica:</i>																			
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Dificultades graves para respirar el día de hoy (Observe para asegurar que el niño no ahogará en el aceite)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Dificultades graves para respirar el día de hoy (Observe para asegurar que el niño no ahogará en el aceite)																			
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Vómitos el día de hoy																			
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Fiebre el día de hoy																			
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Diarrea severa el día de hoy																			
15	Lávese las manos con desinfectante para manos a base de alcohol o con agua limpia y jabón.																			
16	Pregunte si el niño está cómodo y asegure que el niño está calmado. Para prevenir la asfixia, nunca obligue a un niño a tomar vitamina A y no la dé a un niño que está llorando.																			
17	Para niños elegibles para vitamina A, seleccione la dosis apropiada para la edad: <ul style="list-style-type: none"> – Edad 6-11 meses (5 meses hasta 1 año) recibe cápsula azul (100 000 IU) – Edad 12-59 meses (1 año hasta 5 años) recibe cápsula roja (200 000 IU) 																			
18	Indique al cuidador del niño que sostenga la cabeza del niño y que se asegure de que tenga la boca abierta.																			
19	Con una tijera limpia, corte la punta de la cápsula.																			
20	Sin tocar el niño, oprima la cápsula de vitamina A para verter el aceite en la boca del niño.																			
21	Deseche la cápsula utilizada en un recipiente de basura.																			
22	Pregunte si el niño se tragó todo el aceite y si está cómodo.																			
23	Limpie el exceso de aceite de las manos y de las tijeras usando una toalla limpia.																			
24	Para niños elegibles para recibir desparasitante, seleccione la dosis apropiada para la edad (para preparaciones alternativas y uso de Mebendazole), vea el Cuadro 4 al final de esta lista de coteja): <ul style="list-style-type: none"> – Edad 12-23 meses (1 año hasta 2 años) recibe media tableta (200mg) TRITURADA – Edad 24-59 meses (2 años hasta 5 años) recibe una tableta entera (400mg) TRITURADA 																			
25	Prepare el Albendazole poniendo ½ tableta o 1 tableta entera adentro de un pequeño pedazo de papel doblado que esté limpio y en blanco. Usando una botella de vidrio o una mano de mortero (machucador), triture la tableta hasta que quede un polvo fino. SIEMPRE triture las tabletas de desparasitación para TODOS los niños menores de 5 años																			
26	Pregunte si el niño está cómodo y asegure que el niño está calmado. Para prevenir la asfixia, nunca obligue a un niño a tomar vitamina A y no la dé a un niño que está llorando.																			
27	Indique al cuidador del niño que sostenga la cabeza del niño y que se asegure de que tenga la boca abierta. Sin tocar el niño, utilice el papel doblado para verter el polvo directamente en la boca del niño.																			
28	Deseche el papel en un recipiente de basura.																			
29	Pregunte si el niño se tragó todo el polvo y si está cómodo.																			

Paso	Parte 3: Mantenimiento de Registros y Asesoramiento Final	Calificación
30	Anote las dosis de vitamina A y desparasitación indicada para el niño en su registro de distribución y en la tarjeta de salud del niño.	
31	Apunte la fecha en que el niño deberá regresar, en la tarjeta de salud o en otro papel y devuélvela al cuidador. Infórmele al cuidador dónde y cuándo regresar con su hijo para vitamina A y desparasitante.	
32	Enfatice la Seguridad de los Productos, incluso Administrándolos con Vacunas: – “La vitamina A y desparasitación son <i>muy seguras</i> para los niños y se puede suministrar el mismo día que las vacunas.”	
33	Explique los Efectos Secundarios (para más detalle vea el Cuadro 1 al final de esta lista de cotejo): – “Los niños que recibirán vitamina A y desparasitante juntos pueden tener uno o más de estos efectos secundarios: náusea, vómito, dolor de cabeza, falta del apetito, hinchazón de la fontanela (la mollera/ lugar blando en la parte superior de la cabeza), dolor leve del abdomen, diarrea, o cansancio.”	
34	Mencione la Posibilidad de Efectos Secundarios: – “Efectos secundarios son raros, solamente 5 de cada 100 niños los presentan.”	
35	Indique la Duración de los Efectos Secundarios: – “Efectos Secundarios duran por un máximo de 2 días de cuando el niño recibe vitamina A o desparasitante.”	
36	Explique Cuándo Buscar Atención Médico: – “Si los síntomas duran más que 2 días o si aparecen otros síntomas, busque atención médica.”	
37	Indique los Otros Efectos de Desparasitación: – “Después de la desparasitación, puede que vea lombrices en el excremento de su hijo. En casos muy raros podrían salir por la boca y la nariz; en ese caso, se pueden escupir o sacarlas jalándolas con la mano.”	
38	Indique los Beneficios: – “Suplementación de vitamina A y desparasitación regular significa que su hijo tendrá más fuerza, ojos saludables y estará libre de lombrices para tener una mejor nutrición.”	
39	Pregunte si hay dudas y responda de forma correcta y respetuosa.	

Cuadro 1: Explanación Detallada de los Efectos Secundarios

Efecto Secundario	Náusea	Vómitos	Dolor de Cabeza	Falta del Apetito	Hinchazón de la fontanela	Dolor Leve del Abdomen	Diarrea	Cansancio/Fatiga
Vitamina A	✓	✓	✓	✓	✓			
Albendazole	✓	✓	✓			✓	✓	✓

Cuadro 2: Apuntes sobre la Inelegibilidad para la Suplementación de Vitamina A (SVA) (vea paso 14)

Un niño está inelegible (ej. no elegible) y no puede recibir la vitamina A si cualquier de lo siguiente es verdadero. Para más información, refiere al *Manual de Referencia para Administración de la Suplementación de Vitamina A en Proyectos de Distribución Universal*.

Razón por Inelegibilidad: El niño...	Cómo Responder a la Inelegibilidad: Si el niño...
– Es menor que 6 meses, o tiene 60 meses (5 años) o más	– Es menor que 6 meses, indique al cuidador cuándo y en dónde regresar con su niño para la próxima dosis de vitamina A, y aconseje sobre la lactancia exclusiva. – Tiene 60 meses (5años) o más, aconseje sobre los alimentos ricos en vitamina A
– Ha recibido vitamina A durante el último mes	– Ha recibido vitamina A durante el último mes, indique al cuidador cuándo y en dónde regresar con su niño para la próxima dosis de vitamina A.
– Está experimentando dificultades graves de respirar	– Está experimentando dificultades graves de respirar, remita al niño a consulta médica inmediata. También indique al cuidador cuándo y en dónde regresar con su niño para la próxima dosis de vitamina A.

Cuadro 3: Apuntes sobre la Inelegibilidad para Desparasitación (vea paso 14)

Un niño está inelegible (ej. no elegible) y no puede recibir la desparasitación de Albendazole si cualquier de lo siguiente es verdadero. Para más información, refiere al *Manual de Referencia para Administración de Tabletas de Desparasitación a Niños de Edad Preescolar en Proyectos de Distribución de la Vitamina A*.

Razón por Inelegibilidad: El niño...	Cómo Responder a la Inelegibilidad: Si el niño...
<ul style="list-style-type: none"> – Es menor que 12 meses, o tiene 60 meses (5 años) o más 	<ul style="list-style-type: none"> – Es menor que 12 meses, determine si el niño está elegible para otros servicios de salud, especialmente la vitamina A. – Tiene 60 meses (5 años) o más, aconseje sobre los síntomas de tener lombrices y en dónde recibir tratamiento, aconseje sobre alimentos nutritivos, especialmente los que contienen vitamina A.
<ul style="list-style-type: none"> – Ha recibido desparasitante durante el último mes 	<ul style="list-style-type: none"> – Ha recibido desparasitante durante el último mes, indique al cuidador cuándo y en dónde regresar con su niño para la próxima dosis de desparasitante.
<ul style="list-style-type: none"> – Está experimentando cualquier de lo siguiente el día de hoy: fiebre; vómitos; diarrea severa; o dificultades graves de respirar 	<ul style="list-style-type: none"> – Está experimentando: fiebre el día de hoy, vómitos el día de hoy, diarrea severa el día de hoy, o dificultades graves de respirar el día de hoy, <i>remita al niño a consulta médica inmediata</i>. También indique al cuidador cuándo y en dónde regresar con su niño para la próxima dosis de desparasitante.

Paso	Cuadro 4: OPCIONAL - Dar Agua Después de Desparasitación (de Parte 2c)
	OPCIONAL: Después de suministrar la desparasitación a un niño, puede darle agua limpia para tomar en un vaso limpio. Si no hay agua limpia disponible, puede utilizar agua hervida, filtrada, o clorada ya que será segura para tomar.
a.	Dé al cuidador un vaso desechable con agua potable limpia para darle al niño
b.	Deseche el vaso en un recipiente de basura

Paso	Cuadro 5: Métodos alternativos para triturar la pastilla (de Parte 2)	Calificación
24	Cuando usando Mebendazole- Para niños elegibles para desparasitación, seleccione la dosis apropiada para la edad: – Edad 12-59 meses recibe una tableta entera (500mg) TRITURADA	
	Métodos Alternativos para triturar la pastilla - SIEMPRE triture las tabletas de desparasitación para TODOS los niños menores de 5 años <ul style="list-style-type: none"> – Utilice <u>cucharas limpias</u> o <u>una mano de mortero</u> para triturar una media tableta o una tableta entera de desparasitante hasta que quede un polvo fino y transfiera el polvo a una cuchara desechable o pequeño pedazo de papel doblado que esté limpio y en blanco. – Si está triturando usando una cuchara, disuelva el polvo con unas gotitas de agua limpia. 	
	...Continúe a Paso 26	